

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THỊ XÃ BẾN CÁT
TỈNH BÌNH DƯƠNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 07/2023/HS-ST

Ngày: 11-01-2023

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THỊ XÃ BẾN CÁT, TỈNH BÌNH DƯƠNG**

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Phương

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Bà Nguyễn Thị Thắm;

2. Bà Nguyễn Kim Lý.

- ***Thư ký phiên tòa:*** Bà Huỳnh Ngọc Thủy – Thư ký Tòa án nhân dân thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương.

- ***Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương tham gia phiên tòa:*** Bà Phạm Thị Triều Mến – Kiểm sát viên.

Ngày 11 tháng 01 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 213/2022/HSST ngày 21 tháng 11 năm 2022 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 220/2022/QĐXXST-HS ngày 26 tháng 12 năm 2022 đối với bị cáo:

Họ và tên: **Zheng Jing Z**, sinh năm 1971, tại tỉnh Sơn Đông, Trung Quốc; nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 101/2/13/022 đường Hoàng Sơn, xã T, huyện Thanh Đ, tỉnh Sơn Đông, Trung Quốc; nơi ở hiện tại: Căn nhà số B8-12 ECOHOME 2, phường C, thị xã B, Bình Dương; nghề nghiệp: Chuyên viên kỹ thuật; trình độ học vấn: 12/12; giới tính: Nam; quốc tịch: Trung Quốc; dân tộc: Gốc Hàn; tôn giáo: Tin lành; con ông Zheng Ri Q và bà Zheng De N (đã chết); có vợ tên Yue Ya N và 02 con, lớn nhất sinh năm 2002, nhỏ nhất sinh năm 2015; tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Không; ngày 12/5/2021, bị Cơ quan cảnh sát điều tra Công an tỉnh Bình Dương ra Quyết định khởi tố vụ án hình sự, khởi tố bị can và ra Lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú, bị cáo có mặt tại phiên tòa.

- ***Bị hại:*** Ông Võ Trần P, sinh năm 1985, chết ngày 21/7/2019.

Người đại diện hợp pháp của bị hại:

1. Bà Thạch Thị U, sinh năm 1985 (vợ của bị hại), trú tại: Ấp X, xã Tr, huyện V, tỉnh Vĩnh Long; vắng mặt.

2. Ông Võ Thành Đ (cha của bị hại); hộ khẩu thường trú: Ấp T, xã C, huyện Cam L, tỉnh Khánh Hòa; vắng mặt.

3. Bà Trần Thị N (mẹ của bị hại); hộ khẩu thường trú: Ấp Tân Sinh T, xã Cam Thành B, huyện Cam L, tỉnh Khánh Hòa; vắng mặt.

Nguyên đơn dân sự: Ông Võ Trần Y, sinh năm 1992, trú tại: Thôn Tân S, xã Cam Thành B, huyện Cam L, tỉnh Khánh Hòa; vắng mặt.

Bị đơn dân sự: Ông Huỳnh Thanh L, sinh năm 1986, trú tại: Khu phố 3B, phường T, thị xã B, tỉnh Bình Dương; vắng mặt.

Người phiên dịch: Bà Phạm Thị Hồng N- Trưởng phòng Nghiệp vụ 2, Trung tâm Dịch vụ Đối ngoại, Sở Ngoại vụ tỉnh Bình Dương; có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Zheng Jing Z có Quốc tịch Trung Quốc và làm việc tại Công ty TNHH JOIN WIN (Việt Nam) thuộc khu Công nghiệp Mỹ Phước III, địa chỉ: phường Thới Hòa, thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương từ tháng 09/2012. Quá trình sinh sống tại Việt Nam, Zheng Jing Z có giấy phép lái xe hạng B1 nhưng đã hết hạn sử dụng vào ngày 21/9/2017.

Vào chiều ngày 20/7/2019, Zheng Jing Z và ông Li Shi H ăn uống tại quán ăn Mộc Lan thuộc phường Mỹ Phước, thị xã Bến Cát, Bình Dương đến khoảng 21 giờ. Sau đó, Zheng Jing Z điều khiển xe ô tô biển số 61A-388.67 chở ông Li Shi H đi về để ra hướng Quốc lộ 13, khi lưu thông trên đường TC2 đi vào vòng xoay Mỹ Phước 2. Khi đang đi trên vòng xoay thì Zheng Jing Z cho xe đi vào phần bên trái của đường DA1-1 ra hướng hương lộ 7B (hướng ngược chiều) thuộc khu phố 3, phường Mỹ Phước, thị xã Bến Cát và đi được khoảng 50 mét thì phát hiện đi nhầm đường. Lúc này anh Võ Trần P điều khiển xe mô tô biển số 79Z1-189.86 chở chị Thạch Thị U lưu thông hướng ngược lại trên phần đường DA1-1 trên làn đường dành cho xe ô tô nên đã đâm vào phần bên phải của xe ô tô biển số 61A-388.67. Hậu quả anh Võ Trần P bị thương tích nặng được đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện Mỹ Phước, sau đó chuyển đến Bệnh viện đa khoa tỉnh Bình Dương điều trị đến 09 giờ ngày 21/7/2019 thì tử vong, chị Thạch Thị U bị thương nhẹ, hai phương tiện bị hư hỏng.

Căn cứ Kết quả khám nghiệm hiện trường ngày 21/7/2019, tại đường DA1-1 thuộc phường Mỹ Phước, thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương:

- Hiện trường còn nguyên vẹn được lực lượng Công an bảo vệ; nạn nhân đã được đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Bình Dương. Trời tối, mặt đường khô, phía trong mép đường còn đọng nước mưa. Có đèn điện chiếu sáng nhưng ánh sáng yếu, phải sử dụng đèn pin để tiến hành khám nghiệm.

- Đoạn đường DA1-1 nơi xảy ra tai nạn là đoạn đường hai chiều, không có dây phân cách, có vạch kẻ phân làn đường nhưng đã mờ, bong tróc nhìn không rõ. Mỗi chiều đường rộng 10m, được chia thành 03 làn xe chạy riêng biệt. Trên chiều đường hướng từ lộ 7B đến vòng xoay Mỹ Phước 2, làn đường bên phải sát vỉa hè rộng 3,20m, làn đường giữa rộng 3,20m, làn đường bên trái rộng 3,60m. Trên đoạn đường xảy ra tai nạn không có đặt biển báo phân làn đường. Mặt đường được trải nhựa bằng phẳng, thẳng, tầm nhìn không bị che khuất.

Căn cứ Kết quả khám nghiệm phương tiện ngày 21/7/2019: Giữa xe ô tô biển số 61A-338.67 và xe mô tô biển số 79Z1-189.86; Kết luận giám định số 421 ngày 07/10/2022 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bình Dương, kết luận:

- Dấu vết va chạm giữa hai phương tiện là: Các dấu vết trượt xước sơn màu bạc, bám dính chất màu xanh (dạng sơn), vỡ biến dạng bên phải đầu cản trước, vỡ ốp nhựa đèn pha trước phải và hần mốp bên phải nắp capô xe ô tô biển số 61A-388.67, có chiều từ trước về sau phù hợp với các dấu vết trượt xước sơn màu xanh bám dính chất màng bạc (dạng sơn) mặt ngoài đầu phuộc, trục trước bên phải và trượt xước bên phải chắn bùn trước, bên phải mặt nạ trước, bửng chắn gió bên phải, cong ngược chân phanh xe mô tô biển số 79Z1-189.86, có chiều từ trước về sau.

- Cơ chế hình thành dấu vết va chạm giữa hai phương tiện là: Phần phía trước, bên phải đầu xe ô tô biển số 61A-388.67 va chạm vào phần phía trước bên phải xe mô tô biển số 79Z1-189.86 theo hướng ngược chiều (như mục 1, phần V) làm xe mô tô đổ ngã qua trái, trượt trên mặt đường tạo ra dấu vết trên phương tiện.

- Vị trí va chạm đầu tiên giữa hai phương tiện chiếu xuống mặt đường là: Khu vực phía trước đầu vết cày số 4 trên Sơ đồ hiện trường.

Căn cứ Kết quả định giá tài sản bị thiệt hại: Ngày 31/10/2019, của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng tỉnh Bình Dương kết luận: Chi phí sửa chữa xe mô tô biển số 79Z- 189.86 nhãn hiệu Yamaha, Exciter, dung tích 134cm³, loại xe mô tô 02 bánh với số tiền là: 3.795.5009 đồng (ba triệu bảy trăm chín mươi lăm ngàn năm trăm đồng).

- Đối với chị Thạch Thị U bị thương tích nhẹ, sức khỏe không bị ảnh hưởng nên có đơn xin từ chối giám định thương tích, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Bình Dương không xử lý.

- Đối với Võ Trần P điều khiển xe mô tô biển số 79Z1-189.86 đi trên phần đường của xe ô tô nhưng anh P đã chết nên không xử phạt vi phạm hành chính về hành vi trên.

Phương tiện thu giữ và xử lý:

- Đối với 01 (một) chiếc xe ô tô biển số 61A-338.67 do anh Huỳnh Thanh L đứng tên chủ sở hữu, anh L cho Công ty TNHH JOIN WIN (Việt Nam) thuê sử dụng nên Cơ quan cảnh sát điều tra Công an tỉnh Bình Dương trả xe trên cho anh L.

- Đối với 01 (một) chiếc xe mô tô biển số 79Z1-189.86 do anh Võ Trần Y đứng tên chủ sở hữu, anh Y cho anh P mượn xe trên để làm phương tiện đi lại. Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Bình Dương đã trả lại chiếc xe trên cho anh Y.

Trách nhiệm dân sự: Ngày 19/9/2019, Zheng Jing Z đã hỗ trợ tổng chi phí mai táng, sửa xe mô tô và trợ cấp nuôi con của nạn nhân Võ Trần P tổng số tiền với tổng số tiền 715.000.000 đồng (bảy trăm mười lăm triệu đồng). Anh Võ Quốc H là người đại diện theo ủy quyền cho bị hại đã tự nguyện làm đơn bãi nại cho bị cáo.

Cáo trạng số 158/CT-VKS-BC ngày 21/11/2022 của Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Dương đã quyết định truy tố bị cáo Zheng Jing Z về tội: “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm a, b khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự năm 2015, được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Tại phiên tòa:

Bị cáo khai nhận: Bị cáo đã thực hiện hành vi phạm tội như nội dung bản Cáo trạng của Viện Kiểm sát nhân dân thị tỉnh Bình Dương đã mô tả. Nguyên nhân xảy ra tai nạn là do bị cáo không biết đường đi ra Quốc lộ 13, khi phát hiện đi nhầm đường thì bị cáo cho xe quay trở lại thì xảy ra tai nạn giao thông. Bị cáo không có ý kiến hay khiếu nại gì đối với Kết luận giám định pháp y tử thi số 563/PC09-GDPY ngày 25/9/2019 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bình Dương, không có ý kiến gì đối với Kết luận định giá tài sản ngày 31/10/2019 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự; không có ý kiến gì đối với nội dung bản Cáo trạng của Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Dương.

Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thị xã Bến Cát giữ nguyên quyết định truy tố đối với bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử:

- Căn cứ điểm a, b khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật Hình sự năm 2015, đã được sửa đổi, bổ sung năm 2017, đề nghị xử phạt bị cáo 03 năm tù nhưng cho hưởng án treo.

- Về biện pháp tư pháp: Đã giải quyết xong.

Bị cáo không tranh luận.

Bị cáo nói lời sau cùng: Bị cáo biết lỗi của mình, tính mạng của con người thì không thể bù đắp được nhưng bị cáo đã cố gắng bồi thường toàn bộ thiệt hại cho gia đình bị hại, bị cáo đã bán nhà ở Trung Quốc để bồi thường thiệt hại cho gia đình bị hại, bị cáo xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo để bị cáo lo lao động gửi tiền về nuôi vợ con.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an tỉnh Bình Dương, Điều tra viên, Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Dương, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, người đại diện hợp pháp của bị hại, nguyên đơn dân sự và bị đơn dân sự không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng và người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về tình tiết định tội, định khung hình phạt:

[2.1] Lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với Biên bản khám nghiệm hiện trường vụ tai nạn giao thông lập ngày 21/7/2019 kèm theo bản ảnh hiện trường và sơ đồ hiện trường vụ tai nạn giao thông; phù hợp với các tài liệu, chứng cứ đã thu thập có trong hồ sơ vụ án.

[2.2] Bị cáo điều khiển xe ô tô khi giấy phép lái xe đã hết hạn sử dụng (pháp luật xem như không có giấy phép lái xe) và điều khiển xe ô tô sau khi đã sử dụng rượu bia (nồng độ cồn trong máu là 0,678mg/1 lít), lưu thông không đúng phần đường đã vi phạm khoản 8, khoản 9 Điều 8 và Điều 9 của Luật giao thông đường bộ năm 2008, đã sửa đổi, bổ sung năm 2014.

[2.3] Hành vi điều khiển xe ô tô vi phạm Luật giao thông đường bộ dẫn đến hậu quả làm chết 01 (một) người của bị cáo đã đủ yếu tố cấu thành tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”, do bị cáo điều khiển xe ô tô khi không có giấy phép lái xe theo quy định và trong tình trạng có sử dụng rượu, bia nên bị cáo phải chịu trách nhiệm hình sự quy định tại điểm a, b khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự năm 2015, được sửa đổi, bổ sung năm 2017. Do đó, Cáo trạng số 158/CT-VKS-BC ngày 15/11/2022 của Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Dương cũng như ý kiến luận tội của Kiểm sát viên thực hành quyền công tố tại phiên tòa là có căn cứ, đúng người, đúng tội và đúng pháp luật.

[3] Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, không chỉ xâm phạm vào những quy định của Nhà nước về an toàn giao thông đường bộ mà còn gây thiệt hại về tính mạng và tài sản của người khác. Do đó cần phải có một mức hình phạt thật nghiêm, tương xứng với tính chất và mức độ phạm tội của bị cáo để răn đe, giáo dục và phòng ngừa chung.

[4] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; tự nguyện bồi thường thiệt hại, khắc phục hậu quả; đại diện hợp pháp của bị hại có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo nên bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại các điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015, được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

[5] Xét thấy, bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, có nhân thân tốt, có nơi cư trú rõ ràng; bị cáo có khả năng tự cải tạo và nếu không bắt bị cáo đi chấp hành hình phạt tù thì không ảnh hưởng đến cuộc đấu tranh phòng, chống tội phạm; trong vụ án bị hại cũng có một phần lỗi (điều khiển xe mô tô chạy trên làn đường dành cho xe ô tô, điều khiển xe mô tô sau khi sử dụng rượu bia nồng độ cồn/máu là 212,2 mg/dl). Đối chiếu với quy định tại Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao (đã được sửa đổi, bổ sung năm 2022), Hội đồng xét xử nhận thấy bị cáo có đủ điều kiện để áp dụng Điều 65 của Bộ luật Hình sự 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 theo đề nghị của đại diện Viện kiểm sát. Chấp nhận mức hình phạt mà đại diện Viện kiểm sát đã đề nghị đối với bị cáo.

[6] Về biện pháp tư pháp:

[6.1] Về trách nhiệm dân sự: Bị cáo đã bồi thường và hỗ trợ chi phí mai táng, sửa xe mô tô cho Võ Trần Y và trợ cấp nuôi con của bị hại Võ Trần P với tổng số tiền là 715.000.000 đồng, đại diện hợp pháp của bị hại và nguyên đơn dân sự không yêu cầu gì thêm nên không xem xét.

[6.2] Về vật chứng: Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Bình Dương đã ra quyết định xử lý vật chứng trả lại tài sản cho chủ sở hữu hợp pháp nên không xem xét.

[7] Về án phí hình sự sơ thẩm: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố bị cáo Zheng Jing Z phạm tội: “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

2. Về hình phạt: Căn cứ vào điểm a, b khoản 2 Điều 260 và điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 và Điều 65 của Bộ luật Hình sự 2015 đã sửa đổi, bổ sung năm 2017; căn cứ vào Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật Hình sự về án treo (đã được sửa đổi, bổ sung năm 2022).

Xử phạt bị cáo Zheng Jing Z 03 (ba) năm tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 05 (năm) năm. Thời hạn thử thách tính từ ngày Tòa tuyên án (ngày 11/01/2023).

Giao bị cáo Zheng Jing Z cho Ủy ban nhân dân phường Chánh Phú Hòa, thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương để giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người đó phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc người đó phải chấp hành hình phạt của bản án trước và tổng hợp hình phạt của bản án mới theo quy định tại Điều 56 của Bộ luật Hình sự 2015 đã sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 của Luật Thi hành án hình sự.

3. Về biện pháp tư pháp: Đã giải quyết xong.

4. Về án phí hình sự sơ thẩm: Căn cứ Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015; Điều 23 và 27 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

Bị cáo phải nộp 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm.

5. Về quyền kháng cáo: Bị cáo được quyền kháng cáo Bản án trong thời hạn 15 (mười lăm) ngày, kể từ ngày Tòa tuyên án. Đại diện hợp pháp của bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự vắng mặt được quyền kháng cáo Bản án trong thời hạn 15 (mười lăm) ngày kể từ ngày nhận được Bản án hoặc Bản án được niêm yết công khai theo quy định./.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bình Dương;
- Sở Tư pháp tỉnh Bình Dương;
- VKSND tỉnh Bình Dương;
- VKSND thị xã Bến Cát;
- Chi cục THADS thị xã Bến Cát;
- Công an thị xã Bến Cát;
- Người tham gia tố tụng;
- Lưu: Hồ sơ vụ án, VT.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

Nguyễn Văn Phương

HỘI THẨM NHÂN DÂN THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nguyễn Văn Phương

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bình Dương;
- Sở Tư pháp tỉnh Bình Dương;
- VKSND tỉnh Bình Dương;
- VKSND thị xã Bến Cát;
- Chi cục THADS thị xã Bến Cát;
- Công an thị xã Bến Cát;
- Người tham gia tố tụng;
- Lưu: Hồ sơ vụ án, VT.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Văn Phương